



LG Pocket Photo

Manual del propietario

Favor de leer cuidadosamente este manual antes de operar su dispositivo.

MODELO: PD233/PD233P



El dispositivo real puede diferir al del dibujo.



NFC-enabled



Fun Application



Inkless Paper



Android™



Bluetooth®

Bluetooth®



Código QR para la aplicación Pocket Photo

ESPAÑOL

Información de seguridad



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni la parte trasera) de este producto. No hay partes internas que puedan ser reparadas por el usuario. El mantenimiento deberá realizarlo el personal de servicio calificado.



Este símbolo del rayo con una flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la intención de alertar al usuario acerca de la presencia de voltaje peligroso, no aislado, dentro de la carcasa del producto, que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la intención de alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación

y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el producto.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA: No instale este equipo en un espacio confinado, tal como una biblioteca o unidad similar.

PRECAUCIÓN: No bloquee las aberturas para ventilación. Instale de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

El gabinete cuenta con ranuras y aberturas para ventilación y para garantizar el funcionamiento confiable del producto y protegerlo del calentamiento excesivo. Nunca se deben bloquear las aberturas al colocar el producto sobre una cama, un sofá, una alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe ubicarse en una instalación confinada tal como una biblioteca o un bastidor, salvo que se provee de la ventilación adecuada y se haya cumplido con las instrucciones del fabricante.

PRECAUCIÓN con respecto al cable de alimentación

Para la mayoría de los artefactos se recomienda que sean colocados en un circuito exclusivo;

O sea, un circuito con un único tomacorriente que alimenta solo a ese artefacto y no tiene otros tomacorrientes ni ramales. Verifique la página de especificaciones de este manual del propietario para estar seguro. No sobrecargue los tomacorrientes de la pared. Los tomacorrientes y extensiones de cables sobrecargados, sueltos o dañados, los cables de alimentación deshilachados y los aislamientos de los cables dañados o cuarteados son peligrosos. Cualquiera de estas condiciones puede provocar descargas eléctricas o incendios. Examine periódicamente el cable de su artefacto y, si su aspecto indica daños o deterioros, desenchúfelo, deje de usar el artefacto y haga que un centro de servicios autorizado sustituya el cable por un repuesto idéntico. Proteja el cable de alimentación del mal uso físico o mecánico, tal como torceduras, pliegues y pinzamientos, que lo cierren en la puerta o le caminen encima. Preste especial atención a los enchufes, tomacorrientes de pared y a los puntos donde el cable sale del artefacto. Para desconectar la alimentación de la red eléctrica, tire del enchufe del

cable de alimentación de red. Al instalar el equipo, asegúrese de que se pueda acceder al enchufe fácilmente.

Este dispositivo está equipado con una batería o acumulador portátil.

Forma segura de quitar la batería del equipo: Retire la batería o el paquete de baterías usadas siguiendo el orden inverso al de instalación. Para prevenir la contaminación del ambiente y una posible amenaza a la salud de humanos y animales, la batería usada debe ser colocada en un contenedor adecuado en un punto de recolección designado. No se deshaga de las baterías o batería usadas junto con otros desperdicios. Se recomienda que use los sistemas locales de recolección de baterías y acumuladores. La batería no debe ser expuesta a calor excesivo tal como los rayos del sol, el fuego o similares.

AVISO: Para obtener más información sobre el marcado de seguridad relativo a la identificación del producto y la clasificación del suministro, por favor, refiérase a la etiqueta principal en la parte inferior del aparato.

AVISO: Utilice solo el adaptador de CA suministrado con este dispositivo. No utilice una fuente de alimentación de otro dispositivo o fabricante. El uso de otros cables o fuentes de alimentación puede causar daños a la unidad e invalidar la garantía.

PRECAUCIÓN:

- El aparato no debe exponerse al agua (goteo ni salpicaduras) y sobre el aparato no deberán colocarse objetos llenos de agua, como por ejemplo floreros.
- La distancia mínima para la ventilación suficiente del aparato es de no menos de 5 cm.
- La ventilación no debe impedirse cubriendo las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Ningunas fuentes de flama viva, tales como velas, deben ser colocadas en el aparato.
- La batería de litio interna en la unidad no debe ser reemplazada por el usuario debido al peligro de explosión si la batería es reemplazada incorrectamente, y debe ser reemplazada con el mismo tipo de batería por un experto.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Siga todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie únicamente con un paño seco.
7. No obstruya ninguna salida de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Respete el uso de la conexión del tomacorriente polarizado o con conexión a tierra. Un tomacorriente polarizado tiene una cuchilla más ancha que la otra. Un tomacorriente con tierra tiene dos cuchillas y una pata para tierra.

La cuchilla más ancha o la pata para tierra sirven como protección. Si el tomacorriente proporcionado no se ajusta a su tomacorriente, póngase en contacto con un electricista para que lo reemplace.

10. Proteja el cable de alimentación para que no caminen sobre él o quede atorado, particularmente en contactos, en receptáculos y en el punto por donde sale del aparato.
11. Solamente use los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.
12. Use únicamente con el carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que haya sido vendido junto con el aparato. Cuando use un carro, tenga cuidado cuando mueva la unidad / carro para evitar accidentes por vuelcos.
13. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarlo por períodos prolongados.



14. Haga que todo el mantenimiento sea realizado solamente por personal técnico cualificado. Solicite mantenimiento cuando el aparato haya sufrido cualquier tipo de daño, por ejemplo, si el cable de alimentación o el tomacorriente están dañados, cuando se haya derramado líquido sobre el aparato o hayan caído objetos sobre él, cuando haya sido expuesto a lluvia o humedad, cuando no funcione con normalidad o cuando haya sufrido una caída.

Nota

Temperatura de funcionamiento del dispositivo

El dispositivo no imprimirá a baja temperatura. Llévelo a un lugar lejos del frío y espere alrededor de 10 minutos hasta que se ajuste a la temperatura de funcionamiento especificada (5 °C - 40 °C). Después vuelva a intentar. (Para su uso apropiado, se recomienda no utilizar el dispositivo al aire libre en invierno).

Precaución

PRECAUCIÓN cuando use este producto en ambientes de baja humedad

- Puede causar electricidad estática en ambientes de baja humedad.
- Se recomienda usar este producto después de tocar cualquier objeto de metal que conduzca electricidad.

Contenido

Información de seguridad2

PASO 1 Introducción.....8

Artículos suministrados8

Descripción general del producto8

Encendido/Apagado.....9

Paso 2 Carga de la batería.....9

PASO 3 Inserción del papel fotográfico . 11

Limpieza de la cabeza de la impresora
con el uso de la Smart Sheet11

Solución en caso de atascamiento
del papel.....11

PASO 4 Instalación de la aplicación 12

Instalación de la aplicación para
el teléfono Android12

Ajuste de la aplicación13

Instalación de la aplicación para iPhone ..14

Ajustes de Bluetooth para iPhone14

PASO 5 Impresión de foto..... 15

Impresión mediante el teléfono Android .15

Impresión con el uso de iPhone18

Notas sobre la impresión 20

Revisión de etiqueta..... 21

Acerca del indicador LED 22

Especificaciones..... 23

Solución de problemas 25

PASO 1 **Introducción**

Artículos suministrados



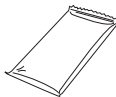
Impresora LG Pocket Photo



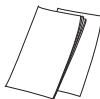
Cable USB



Cargador

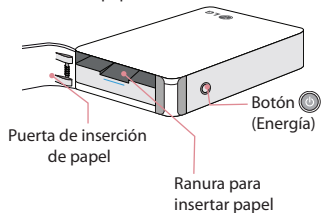
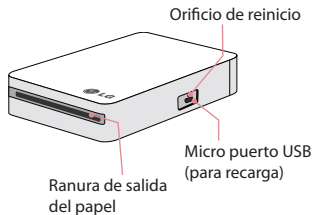


Papel fotográfico ZINK

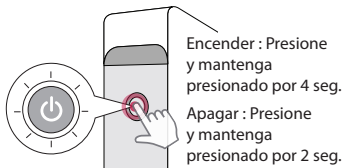


Manual del propietario



Descripción general del producto



Encendido/Apagado

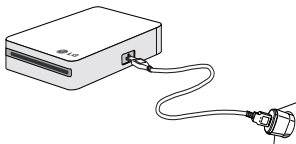


! Nota


- Cuando encienda el dispositivo, el botón  parpadeará por 5 seg. Después la impresora estará disponible.
- El indicador LED (botón ) muestra la condición del aparato. Para más información, consulte "Acerca del indicador LED" en la página 22.



Paso 2 Carga de la batería

Este dispositivo utiliza una batería integrada. Antes de usarla, cargue la batería completamente (Lea abajo)




Tiempo de carga de la batería: 1.5 horas

Revisión del estado de la carga con el botón 

- Cargando:  / 100 %:  (Cuando está apagado)
- 10 % : parpadea por cerca de 3 seg.
- 0 % : parpadea por cerca de 30 seg. y se apaga.
- LG Pocket Photo siempre está cargado cuando se conecta a un suministro de energía excepto cuando está imprimiendo.

Cargador (adaptador CA)

- Modelo: MCS-01ET
- Fabricante: TEN PAO INTERNATIONAL LTD.
- Entrada: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
- Salida: 5 V  1.2 A



Precaución

- Maneje con cuidado durante la carga para evitar un choque eléctrico.
- No coloque cerca de un aparato de calentamiento.
- No desarme ni deforme.
- No golpee sucesivamente.
- Evite la temperatura muy alta o muy baja o la humedad.

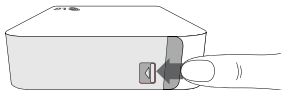


Nota

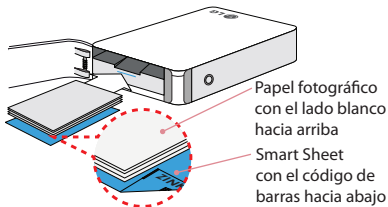
- Puede conectar el aparato a una PC con el cable USB suministrado, pero se alargará el tiempo de carga.
- La duración de la carga de la batería puede variar dependiendo del estado de la batería, la operación y las condiciones ambientales.
- Cuando la batería está descargada, se puede volver a imprimir después de cargarla durante 10 minutos. (Cargue completamente la batería para imprimir de forma continua)

PASO 3 Inserción del papel fotográfico

1. Abra la puerta para insertar el papel.



2. Abra el paquete del papel fotográfico.
3. Deslice la Smart Sheet (azul) y el papel fotográfico juntos en la ranura para insertar papel. La Smart Sheet se expulsará automáticamente antes de la primera impresión.
 - No inserte más de 1 paquete (10 papeles fotográficos y 1 Smart Sheet). De otra manera se pueden expulsar 2 papeles a la vez o se pueden atascar.
 - Vuelva a llenar el dispositivo después de consumir los papeles en el interior.
 - No empuje los papeles de más en la ranura de inserción.



Limpieza de la cabeza de la impresora con el uso de la Smart Sheet

La Smart Sheet limpia la cabeza de la impresora y calibra los colores en la foto. Mantenga la mejor calidad de impresión usándola con frecuencia.

Solución en caso de atascamiento del papel

No jale el papel hacia afuera. Apague el aparato y vuelva a encenderlo, el papel se expulsará automáticamente.

Si el problema no se resuelve, consulte la "Solución de problemas".



Precaución

- No jale con fuerza el papel hacia afuera durante la impresión. Puede causar mal funcionamiento.
- No dañe ni doble los papeles.
- El uso de papel manchado puede ocasionar mal funcionamiento.
- El uso de papeles fotográficos de otra compañía puede ocasionar mal funcionamiento o atascamiento.
- No coloque dentro de un carro ni lo exponga a la luz del sol ni a la humedad.
- No lo deje en un lugar donde la temperatura o la humedad sean demasiado altos o bajos. Puede disminuir la calidad en la impresión de la foto.



Nota

- Maneje con cuidado cuando toque el papel para que no se ensucie.
- Asegúrese de usar los papeles dentro de la fecha de vigencia.
- Una vez fuera de su empaque, los papeles pueden empezar a doblarse después de un tiempo. Se recomienda usarlos lo más pronto posible.

PASO 4 Instalación de la aplicación

Instalación de la aplicación para el teléfono Android

Desde Play Store (mercado de Android)

Busque "LG Pocket Photo".

Uso de código QR

Escanee el código QR en la caja del producto o en la cubierta de este manual.

Uso de NFC

Consulte "Impresión con el uso de NFC" en la página 16.

Ajuste de la aplicación

Establezca las opciones en [Configuración].



- **NFC*** : Impresoras que usan NFC (solo teléfono con NGC habilitado)
- **Bluetooth** : Imprime con el uso de Bluetooth
- **GPS**** : Guarda la ubicación de donde tomó la foto

* NFC : Comunicación de campo cercano

** GPS : Sistema de posicionamiento global con el uso de un satélite

Vea "Ayuda" para más detalles

Para más información sobre la aplicación, pulse "Ayuda".



Instalación de la aplicación para

iPhone **iOS**

Desde App Store

Busque "LG Pocket Photo".

Uso de código QR

Escanee el código QR en la caja del producto o en la portada de este manual.

Ajustes de Bluetooth para iPhone

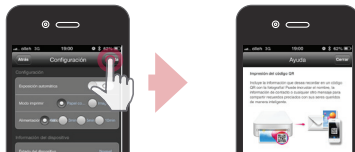
iOS

1. En la pantalla de inicio de su iPhone toque [Ajustes].
2. Toque "Bluetooth" y luego toque la barra deslizante para activar Bluetooth [ON].
3. Para conectar su dispositivo Pocket Photo al iPhone, encienda el dispositivo y asegúrese de que esté en modo visible.
4. Cuando el iPhone encuentre el dispositivo, toque el nombre de Pocket Photo en la pantalla del iPhone.



Vea "Ayuda" para más detalles


Para más información sobre la aplicación, pulse "Ayuda".




PASO 5 Impresión de foto

Impresión mediante el teléfono Android

Impresión con el uso de Bluetooth ()

Preparación: Encienda el dispositivo y empiece a imprimir con el LED blanco ( botón) encendido.

1. Ejecute la aplicación LG Pocket Photo en el teléfono Android.
2. Seleccione la foto que va a imprimir y toque .
3. Pulse [OK], entonces empezará a buscar los dispositivos Bluetooth.
4. Cuando paree Pocket Photo por primera vez, aparecerá [Bluetooth pairing request]. Para empezar a imprimir, pulse [Pairing] o ingrese el código NIP "0000".

- Si la Smart Sheet se encuentra en el dispositivo, se expulsará antes de empezar a imprimir.

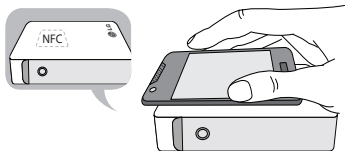


- ❗ Puede imprimir fotos directamente desde teléfonos Android o desde una PC mediante Bluetooth sin usar la aplicación. Elija una foto y seleccione [Bluetooth] en [Share] o [Menu].

Impresión con el uso de NFC (NFC)

Primero revise si su teléfono Android es compatible con NFC.

- Cómo leer la etiqueta NFC en el dispositivo. Acerque el teléfono a la etiqueta NFC del dispositivo.



1. Cuando etiqueta por primera vez, lo enlaza a Play Store donde puede descargar la aplicación LG Pocket Photo.
2. Vaya a [Configuración] en la aplicación instalada y compruebe [NFC].



3. Elija una foto para imprimir y etiquetar, después el impresión empieza inmediatamente. A partir de esta vez, puede ejecutar la aplicación e imprimir una foto con solo etiquetar.

Configuración de la aplicación Pocket Photo del teléfono Android.

Puede comprobar la batería restante, el número de fotos impresas, la versión del dispositivo, la dirección MAC, y cambiar la configuración del modo de impresión, etc.

1. Ejecute la aplicación LG Pocket Photo en el teléfono Android.
(Para comprobar [Información del dispositivo], active [Encendido] el Bluetooth del teléfono inteligente).


2. Vaya a [Configuración].
3. Pulse [Información del dispositivo].




Exposición automática	Corrige el color en la imagen. (Encendido / Apagado)
Papel completo	Imprime sin espacio en blanco. (La orilla de la imagen se puede cortar.)
Imagen completa	Imprime una imagen en su totalidad. (Puede aparecer un espacio blanco en la orilla del papel.)
Alimentación automática APAGADA	Establece una hora de manera que el aparato se apague solo. (El predeterminado es de [15 min.]. Si ajusta a que se [Apagado], el dispositivo puede estar encendido por hasta 2.5 horas con carga completa).

Impresión con el uso de iPhone

Impresión con el uso de Bluetooth

Preparación: Encienda el dispositivo y empiece a imprimir con el LED blanco ( botón) encendido.

1. Ejecute la aplicación Pocket Photo en el iPhone.
2. Seleccione la foto que va a imprimir y toque .
3. Aparecerá el mensaje "Desea imprimir?". Toque [OK] para comenzar a imprimir.
 - Si el Bluetooth no está conectado, aparecerá el mensaje "Dispositivo emparejado no encontrado." (consulte la configuración de Bluetooth para iPhone).
 - Si la Smart Sheet se encuentra en el dispositivo, se expulsará antes de empezar a imprimir.



Configuración de la aplicación Pocket Photo para iPhone

Puede comprobar la batería restante, el número de fotos impresas, la versión del dispositivo, la dirección MAC, y cambiar la configuración del modo de impresión, etc.

1. Ejecute la aplicación Pocket Photo en el iPhone. (Para comprobar [Información del dispositivo], active [Encendido] el Bluetooth del iPhone).

2. Vaya a [Configuración].
3. Toque las opciones de Setting para cambiar los ajustes.



Exposición automática	Corrige el color en la imagen. (Encendido / Apagado)
Papel completo	Imprime sin espacio en blanco. (La orilla de la imagen se puede cortar.)
Imagen completa	Imprime una imagen en su totalidad. (Puede aparecer un espacio blanco en la orilla del papel.)
Alimentación automática APAGADA	Establece una hora de manera que el aparato se apague solo. (El predeterminado es de [15 min.]. Si ajusta a que se [Apagado], el dispositivo puede estar encendido por hasta 2.5 horas con carga completa).

Notas sobre la impresión

- El color de la impresión puede variar entre la foto impresa y la imagen de la pantalla del teléfono.
- Una vez que la impresora se cargue completamente, puede imprimir hasta 25 papeles seguidos. Depende de la condición de la batería.
- La búsqueda y transferencia por Bluetooth puede fallar dependiendo de su entorno. Revise la condición del Bluetooth en su teléfono y vuelva a intentar.
- Si hay más de un dispositivo LG Pocket Photo, revise la dirección MAC en la etiqueta para elegir la que desee usar.
(Consulte "Revisión de etiqueta" en la página 21).



Precaución

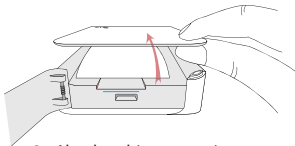
- No jale el papel hacia afuera durante la impresión.
- No abra la puerta de inserción de papel durante la impresión.
- No coloque ningún objeto al frente de la ranura de salida del papel.
- Si se hace vibrar el aparato o se le da un golpe, se puede disminuir la calidad de la impresión de la foto.

Revisión de etiqueta

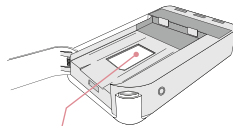
Si hay más de un dispositivo LG Pocket Photo, revise la dirección MAC en el producto para elegir la que desee usar.



1. Abra la puerta para insertar el papel.



2. Abra la cubierta superior.



3. Puede encontrar la etiqueta del producto.

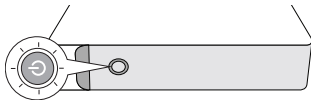




Precaución






- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de abrir.
Asegúrese de que la puerta de inserción de papel esté abierta cuando cierre la cubierta superior.
- Se recomienda no abrir la cubierta superior en lo posible excepto para revisar la etiqueta.
- No separe la almohadilla de goma negra. Puede ocasionar mal funcionamiento.

Acerca del indicador LED

El indicador LED (botón ) muestra la condición del aparato.



Color de LED	Condición/ Energía	Descripción
	Espera/ Encendido	Espera para imprimir. El dispositivo se apaga solo si no se usa por un tiempo.
	Carga completa/ Apagado	Para imprimir, encienda el aparato


	Cargando/ Apagado	Para imprimir, encienda el aparato
 ↔ 	Error/ Encendido	Sin papel, atascamiento de papel, cancelado, abierto, baja temperatura, formato de archivo no compatible
 ↔ 	Batería baja/ Encendido	Para imprimir, cargue el aparato




Imprimiendo/ Encendido	Transfiriendo datos mediante Bluetooth, Imprimiendo
Modo de enfriamiento/ Encendido	Después de impresiones continuas el aparato puede enfriar automáticamente su temperatura interna. Espere un momento para volver a imprimir.

Especificaciones

Tamaño de foto	50 mm x 76 mm (tamaño de punto: 640 X 1,224)
Tipo/tamaño del archivo de imagen	JPEG (referencia) / menos de 10 MB (JPEG progresivo no es compatible.)
Papel utilizado	Papel fotográfico ZINK™ (exclusivo de LG)
Temperatura ambiente del almacenamiento de	papel: 20 - 25 °C Humedad: 40 - 55 % RH
Temperatura ambiente de operación del	aparato: 5 - 40 °C Humedad : menos de 70 % (35 °C) (Una alerta de temperatura aparece en la aplicación).

Entorno óptimo de impresión	Temperatura: 15 - 32 °C Humedad : menos de 70 % (32 °C)
Indicador LED	Energía / Espera / Transmisión de Bluetooth / Cargado / Descargado / Error / Condición de la impresora
Comunicación	Bluetooth 2.1 + EDR Distancia de operación: cerca de 10 m
Conector externo	Micro puerto USB para cargar la batería
Suministro de energía de Bus (USB)	DC 5 V  1.2 A
Vida de la batería	Batería recargable de polímero de litio de 500 mAh Máximo de 25 impresiones con carga completa


Suministro de energía	Batería recargable de polímero de litio de 500 mAh Adaptador de CA (DC 5 V  1.2 A)
Resolución de imagen	Más de 1,280 x 2,448 pixeles
Dimensiones (An x P x Al)	72.4 mm x 120.9 mm x 24 mm
Peso Neto	212 g

- Es posible que su teléfono no sea compatible con el dispositivo dependiendo de su fabricante, entorno o sistema operativo (Android o iOS).
- Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Solución de problemas

Síntoma	Causa / Solución
No enciende	La batería está descargada Asegúrese de que el aparato esté conectado al cargador o a la PC de forma adecuada cuando se esté cargando.
El pareo de Bluetooth no funciona bien.	Apague el Bluetooth y vuelva a encenderlo en su teléfono, después paree con el aparato en los ajustes del teléfono. Encienda el dispositivo e intente imprimir (parear) de nuevo en 5 segundos. Asegúrese de que el aparato esté encendido.

El papel se atascó antes de imprimir.	1. Apague el aparato y vuelva a encenderlo, el papel se expulsará automáticamente.
El papel se atascó durante la impresión.	2. Si la solución anterior no funciona, abra la cubierta superior y arregle los papeles. Luego insértelo con Smart Sheet (azul) o jale el papel despacio y con cuidado.
La foto se imprimió con líneas.	Abra la cubierta superior, arregle los papeles e insértelos con Smart Sheet en la parte de abajo. Después vuelva a intentar. (Para abrir la cubierta superior, vea "Revisión de etiqueta" en la página 21).
La imagen no se imprimió o está incompleta.	
La orilla de la imagen en la foto está cortada.	Ajuste [Modo imprimir] a [Imagen completa] en los ajustes de la aplicación, entonces la imagen se imprimirá completa.

Aparece un espacio blanco en la orilla del papel.	Cuando [Modo imprimir] se establece en [Imagen completa], puede aparecer un espacio blanco si la relación de aspecto del papel y su imagen no es la misma. Cuando [Papel completo], la orilla de la imagen se puede cortar o puede aparecer un espacio blanco en el papel.
La calidad de la foto impresa es muy baja.	<p>En caso que amplíe una imagen con el menú  de la aplicación, puede disminuir la calidad de la foto impresa.</p> <p>Apague el dispositivo e inserte Smart Sheet en la parte de abajo de los papeles. Después vuelva a intentar.</p> <p>Asegúrese que el tamaño de la foto sea mayor que la resolución respectiva.(1,280 x 2,448 pixeles)</p>

El aparato no imprima.	<p>Asegúrese que haya papeles en el aparato.</p> <p>Puede tomar tiempo para imprimir después que se expulsó la Smart Sheet.</p> <p>Asegúrese que el archivo de la foto sea de menos de 10 MG. Solo es compatible con el formato JPEG base.</p>
El aparato se apaga automáticamente.	Compruebe la hora de [Alimentación automática APAGADA] en los ajustes de la aplicación.
Las soluciones anteriores no funcionan.	Oprima el orificio de reinicio con un objeto puntiagudo como un lápiz afilado para inicializar.

Notas

